



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Services d'ingénierie, resurfaçage	
Solicitation No. - N° de l'invitation EV385-172185/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client CSC EV385-172185	Date 2017-02-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-202-10107	
File No. - N° de dossier PWZ-6-39267 (202)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-17	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thompson, Valerie	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz202
Telephone No. - N° de téléphone (204) 509-0349 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**Services d'ingénierie, réfection des routes, resurfaçage et asphaltage, Saskatoon, SK
Projet No. : R.079994.001**

ET025-172185/A

Thompson, Valerie

Téléphone : 204-509-0349

Télécopieur : 204-983-7796

Courriel : valerie.thompson@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Date de clôture : 17 février 2017, à 14 h. HNC

Questions et réponses :

Questions et réponses en ce qui concerne la demande de propositions pour les services techniques, la réfection, le resurfaçage et l'asphaltage des routes pour le centre psychiatrique régionale à Saskatoon, (Saskatchewan)

1. Y a-t-il des plans ou des dessins du site du projet qui sont disponibles, y compris les services publics, le drainage du site, etc.?

Réponse 1 : La disposition générale du site avec les routes asphaltées et non asphaltées est jointe comme dernière page du document de Cadre de référence. Les localisations des services publics devront être effectuées par l'expert-conseil et les coûts liés aux tierces parties peuvent être facturés.

2. Y a-t-il une exigence pour un ingénieur en structure? Des ingénieurs des chaussées et des hydrauliciens seraient en mesure d'effectuer tous les travaux routiers ainsi que les travaux de drainage du projet.

Réponse 2 : L'expert-conseil doit déterminer si un ingénieur en structure est nécessaire ou non pour la portée des travaux routiers énumérés dans le cadre de référence.

3. Veut-on que le nouveau chemin pare-feu devienne un tronçon urbain équipé d'égouts pluviaux, de bordures de trottoir et de caniveaux ou restera-t-il un tronçon rural?

Réponse 3 : Il deviendra un tronçon rural, toutefois, l'expert-conseil sera chargé d'assurer le drainage du site et les moyens par lesquels le drainage sera réalisé. Cela fait partie intégrante de la portée des travaux de l'expert-conseil.

4. Serait-il possible d'organiser une visite sur place pour évaluer les conditions actuelles?

Réponse 4 : Non, il n'y a pas suffisamment de temps avant la clôture pour organiser une visite de site.

5. Si une entreprise a un spécialiste de l'estimation des coûts qui possède des compétences et de l'expérience en estimation des coûts pertinents aux exigences des travaux pour ce projet (par exemple, la réparation, le resurfaçage et l'asphaltage des routes), une clarification est requise à savoir si ces compétences et cette expertise pourraient remplacer la certification auprès de l'Institut canadien des arpenteurs-géomètres.

Réponse 5 : TPSGC n'a pas d'objection à accepter de l'expérience à la place d'une certification, à condition que l'estimation de coûts soit estampillée par un ingénieur enregistré.

6. Étant donné que d'autres autorités fédérales ont préparé des lignes directrices pour la préparation d'analyses d'impact environnemental (AIE) pour des projets relevant de leur examen respectif, une confirmation pourrait-elle être fournie à savoir si TPSGC fournit ces lignes directrices ou ce cadre de référence? Si oui, veuillez envoyer une copie des documents pertinents. Veuillez également fournir tous les renseignements qui pourraient être disponibles afin de déterminer le processus de TPSGC pour les examens de projets (c.-à-d., les AIE de faible niveau), ce qui entraîne des évaluations plus détaillées.

Réponse 6 : Le ministère client, SCC, n'a pas de lignes directrices concernant l'évaluation des répercussions environnementales. Le promoteur devrait consulter la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* de 2012. Notamment, les articles 66 et 67, ainsi que le Règlement désignant les activités concrètes (<http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/C-15.21/index.html>). Afin de satisfaire aux exigences de l'article 67, TPSGC utilise la liste de contrôle du PGCE qui sera fournie ultérieurement au soumissionnaire retenu.

7. Le formulaire de proposition de prix à l'annexe C exige que le service de soutien à la construction et le service de construction sur place soient évalués en tant que montant forfaitaire. Les coûts liés à la prestation de ces services varient selon le progrès et la production de l'entrepreneur et sont indépendants de la volonté de l'expert-conseil. Dans d'autres demandes de propositions (DP) de TPSGC, ces services sont habituellement facturés en fonction du temps et des matériaux et la DP fournit une estimation d'heures ou de jours pour le service de soutien à la construction et le service de construction sur place aux fins d'évaluation des prix. Nous souhaitons obtenir des précisions afin de savoir si un nombre total d'heures ou de jours sera fourni afin d'établir le prix du service de soutien à la construction et du service de construction sur place en fonction d'un tarif horaire ou journalier.

Réponse 7 : Le promoteur doit soumettre la proposition de prix comme un montant forfaitaire fixe en fonction de la durée des travaux et ce dernier devrait être appuyé par la base de paiement qui indique le personnel/métier accompagné du taux horaire, le nombre total estimatif d'heures d'utilisation et le prix total de chaque employé. Le promoteur peut supposer 22 semaines d'activité de construction dès le début des travaux routiers et exclure les produits à livrer de conception, d'appel d'offres, de mise en service et de construction. L'arrêt des travaux en raison des conditions météorologiques ou d'un isolement cellulaire pour une question de sécurité n'est pas pris en compte dans la durée des travaux.